

HEIMATSCHUTZ ZENTRUM IN DER VILLA PATUMBAH

Communiqué de presse

Zurich, le 13 avril 2017

Exposition à la Maison du patrimoine

SHELTER IS NOT ENOUGH. Lieux de vie pour les réfugiés en Suisse

La Maison du patrimoine, à Zurich, présente dès aujourd'hui l'exposition temporaire «SHELTER IS NOT ENOUGH. Lebensräume für Flüchtlinge in der Schweiz» (Lieux de vie pour les réfugiés en Suisse), qui aborde le logement et les espaces de vie des réfugiés en Suisse. L'exposition bilingue (allemand/anglais) a été initiée par l'association Architecture for Refugees SCHWEIZ et conçue en collaboration avec la Maison du patrimoine. Ce projet commun unique est visible jusqu'au 1^{er} octobre 2017 au rez-de-jardin de la Villa Patumbah à Zurich.

ADRESSE

Zollikerstrasse 128
8008 Zürich
T 044 254 57 90

PC 80-2202-7

WWW.

heimatschutzzentrum.ch

INFO@

heimatschutzzentrum.ch

MAISON
DU PATRIMOINE
À LA VILLA PATUMBAH

CENTRO
HEIMATSCHUTZ
A VILLA PATUMBAH

Au cours des deux dernières années, plus de 60'000 personnes ont demandé l'asile en Suisse. Comment les réfugiés vivent-ils dans notre pays? Cantonnés dans des villages de conteneurs, de vieux hôtels, des abris PC mais aussi dans des appartements ordinaires, ils tentent de trouver ici une deuxième patrie. Pour y parvenir, il faut plus qu'un toit sur la tête, plus qu'un «shelter». Des lieux de vie de qualité sont nécessaires à une coexistence harmonieuse.

Exposition et ateliers

L'exposition montre les espaces d'habitation et de vie de huit personnes qui ont fui en Suisse. Elle soulève des questions sur la patrie et sur la coexistence de la population et des réfugiés. Par ailleurs, elle a pour vocation de susciter le débat sur la manière de vivre de ces personnes dans notre pays. Les visiteuses et les visiteurs peuvent aussi apporter leur contribution – que ce soit directement dans l'exposition ou en participant aux ateliers qui la complètent. Une fois par mois, des invités provenant des milieux de l'asile et de l'architecture présenteront leur travail et échangeront ensuite avec des réfugiés et des visiteurs. Le programme cadre prévoit en outre une visite guidée à travers la ville de Zurich «vue par un réfugié» et la «Heimatkantine», une manifestation culinaire organisée en collaboration avec l'association JASS.

Pour toutes questions et informations : Anne-Chantal Rufer, Maison du patrimoine, info@maisondupatrimoine.ch / 044 254 57 92

Communiqué de presse et photos à télécharger : www.maisondupatrimoine.ch > Qui sommes-nous? > Médias



SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
PATRIMOINE SUISSE
HEIMATSCHUTZ SVIZZERA
PROTECZIUN DA LA PATRIA

Patrimoine suisse aujourd'hui

L'association Patrimoine suisse – responsable de la Maison du patrimoine – s'engage depuis 1905 en faveur de la protection du patrimoine. Outre la conservation de l'héritage bâti, elle soutient aussi le «nouveau», le patrimoine actuel et futur de toutes les personnes qui vivent en Suisse. Une communauté à laquelle appartiennent aussi les réfugiés.

www.patrimoinesuisse.ch

La Maison du patrimoine et la Villa Patumbah

La Maison du patrimoine est gérée par Patrimoine suisse. Cette dernière loue la Villa Patumbah à Zurich à la fondation Patumbah et a aménagé la Maison du patrimoine au rez-de-jardin et au rez-de-chaussée en août 2013. Par ses expositions et ses offres variées de médiation, la Maison du patrimoine aiguise le regard de ses visiteurs sur l'environnement bâti sous toutes ses facettes (patrimoine construit, paysage culturel, lieux de vie, urbanisation).

L'hôte actuel est la Stapferhaus Lenzburg avec son projet 1001 HEIMAT: les commentaires et les résultats du questionnaire «Was ist Heimat für Sie?» (Qu'est-ce que la patrie pour vous?) peuvent être écoutés et visualisés au moyen d'un écran tactile dans l'exposition permanente.

L'étage supérieur de la Villa Patumbah abrite les locaux du secrétariat central de Patrimoine suisse. Il peut être parcouru dans le cadre d'une visite guidée. Le parc historique est un jardin public de la ville de Zurich.

Architecture for Refugees SCHWEIZ

L'association Architecture for Refugees SCHWEIZ joue un rôle de plateforme visant à encourager les échanges sur les questions architectoniques, les idées, les problèmes et les solutions liés à la crise actuelle des réfugiés.

www.architectureforrefugees.com



La salle d'exposition «Aperçus» au rez jardin de la Villa Patumbah montre huit portraits de réfugiés. (Photo : Irshad Nasir)



La salle d'exposition «Perspectives» accueillera les workshops participatifs accompagnant l'exposition. (Photo : Irshad Nasir)



Structure d'accueil pour requérants d'asile dans le canton d'Appenzell
(Photo: Architecture for Refugees SCHWEIZ)



Structure d'accueil pour requérants d'asile à Neftenbach
(Photo: Architecture for Refugees SCHWEIZ)